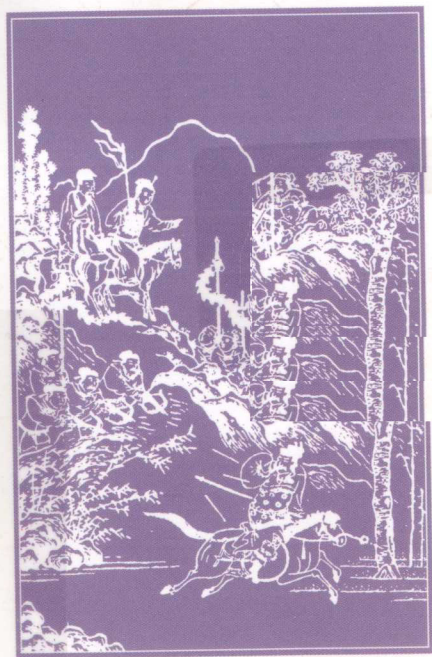


三十六计

禹谦
译注

中华

智慧经典



中华书局



三十六计

中华书局

图书在版编目(CIP)数据

三十六计/禹谦译注. - 北京:中华书局,2010.9
(中华智慧经典)

ISBN 978 - 7 - 101 - 07454 - 3

I. 三… II. 禹… III. ①兵法 - 中国 - 古代②三十六计 - 注释③三十六计 - 译文 IV. E892.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 106849 号

书 名 三十六计

译 注 者 禹 谦

丛 书 名 中华智慧经典

责任编辑 王守青

出版发行 中华书局

(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)

<http://www.zhbc.com.cn>

E-mail: zhbc@zhbc.com.cn

印 刷 北京瑞古冠中印刷厂

版 次 2010 年 9 月北京第 1 版

2010 年 9 月北京第 1 次印刷

规 格 开本/880×1230 毫米 1/32

印张 4 $\frac{5}{8}$ 插页 2 字数 80 千字

印 数 1 - 8000 册

国际书号 ISBN 978 - 7 - 101 - 07454 - 3

定 价 10.00 元

前言

《三十六计》是我国古代兵家计谋的总结和军事谋略学的宝贵遗产,是根据我国古代卓越的军事思想和丰富的斗争经验总结而成的智谋书,它精炼概括了中国谋略的全部精华,是当代中外智谋学家颇为关注的重要著作之一。本书以“三十六计”为纲目,总领古今经典谋略,史论结合,充分发挥案例对计谋含义的形象诠释,是计谋学图书的一大创新。

《三十六计》在众多的兵书中独树一帜,雄踞一流,是中华民族智慧宝库中的经典,与著名的《孙子兵法》并称为世界军事史上的双壁。

“三十六计”一语,出自《南齐书·王敬则传》,《传》云:“檀公(道济)三十六策,走为上计,汝父子唯应走耳。”原意是王敬则用来讽刺东昏侯父子,败局已定,无可挽回,唯有退却,方是上策。宋代惠洪《冷斋夜话》里说:“渊才曰:三十六计,走为上计。”此句也作“三十六着,走为上着”,如《水浒》第二回里说:“我儿,三十六着,走为上着,只恐没处走。”

“三十六”本为虚数,不必过于拘泥,只是借太阳六六之数,表示诡计多端而已。在我国古代的书籍里,以“三十六”命名的事物



很多：如三十六雨、三十六段、三十六苑、三十六官、三十六峰、三十六兽、三十六禽、三十六国、三十六郡等。职业三十六行，一变就是七十二行；连孔子三千学生中，受身通者七十五人，后人却以七十二位来作“贤人”之数。这和明、清两代描写地方景物时，一定要凑足“八景”、“十景”；罗织别人的罪名一定要列成“十大罪状”是一样的。到了明末清初，就有好事者采集群书，根据我国古代卓越的军事思想和丰富的斗争经验编撰成《三十六计》。但此书作于何时，为何人所撰，目前已难确考。

据原书“序言”说，在全书“三十六计”中，每六计为一套，共分六套：第一套为“胜战计”，第二套为“敌战计”，第三套为“攻战计”，第四套为“混战计”，第五套为“并战计”，第六套为“败战计”。前三套是处于优胜时所用之计，后三套是处于劣势时所用之计。每套又各包含六计，总共三十六计。其计名，有的来源于历史典故，如“围魏救赵”、“假道伐虢”等；有的来源于古代军事术语，如“以逸待劳”、“声东击西”等；有的来源于古代诗人的诗句，如“李代桃僵”、“擒贼擒王”等；有的借用众所周知的成语定名，如“金蝉脱壳”、“指桑骂槐”等；还有出自其他方面的。这些计名易懂易记，便于在群众中流传。各计所含内容，多属古代兵家诡谲之谋，可以说它是采集兵家之“诡道”，专讲军事谋略的一本兵书。每计中的文字虽然不多，但非常精炼，其中每计中的尾语，均依据《易经》中的阴阳变化之理及古代兵家刚柔、奇正、攻防、彼己、虚实、主客、劳逸、顺逆、高下、死生等对立关系相互转化的思想推演而成，使每一计都含有朴素的军事辩证法的色彩。我国古代军事家，如孙武、孙臆、韩信、李靖等，都精通《易经》，并用于军事，以“易”演兵。原“按语”中多引证宋代以前的战例和孙武、吴起、尉缭子等兵家的精辟语句，为理解《三十六计》的正文起到了很好的

辅助作用。

现传《三十六计》较早的版本为1941年成都兴华印刷厂土纸翻印本，封面书“三十六计”，旁注“秘本兵法”，并说明原书是手抄本。该书于1941年在邠州（今陕西彬县）某书摊发现，抄本前部为“养生之谈”，而末尾附抄“三十六计”。1961年，收藏者在《光明日报》撰文加以介绍后，又将这土纸本赠给了中国人民解放军政治学院。此后便出现了各种翻印和传抄的版本。

《三十六计》一书在20世纪40年代之前，未见有任何史书著述记载，因此它究竟是何人何时所著，一直没有确考定论。据称，有人认为是秦朝咸阳人杨南柯，也有很多学者认为是南北朝时的檀道济。

2009年9月8日《齐鲁晚报》报道称，2003年在山东济宁市古玩市场偶然发现了一部隋代玉简《三十六计》，玉简册共计66片，单片长24厘米、宽2厘米、厚0.5厘米，平铺长达132厘米，总重量为4.6千克。其上阴刻小篆体文字，共计919字。首片刻“三十六计”四字，尾片属“开皇十六年十一月一日，何震刻”。收藏者请北京和南京的专家鉴定过，他们都认定其材质是和田玉青玉质，由于年代久远，有自然形成的浸色和包浆，部分玉简片有大小不规则的自然蚀孔。通过专家的鉴定，认为此玉简为隋代玉书，所属年款“开皇”为隋文帝杨坚开国年号，“开皇十六年”为公元596年，距今1413年。如果隋代玉书确为真品，《三十六计》的成书年代将上推千年。

隋代玉简册中没有现传版本中的“总说”和“六套计”（即胜战计、敌战计、攻战计、混战计、并战计、败战计）的题目及“按”。而“按”中多用春秋战国及汉代战例，但也有两处提到宋、辽、金之事。因此，有人认为：《三十六计》的作者可能是檀道济，而“总说”



和每计的“按”则可能是宋代以后的一位深谙兵法理论、精通《易经》的人加上去的。

鉴于《三十六计》“原文”部分有的文字难于理解,有些成语典故的出处也不为大众所知,为广大读者能进一步了解《三十六计》的本义,我们首先在每一计的内容前加了“题解”,在“题解”中尽量对每一计的计名来源作“介绍”;其次对“原文”中较难理解的词句尽可能地加以注释,然后对“原文”、“按语”进行了白话文的翻译;在“原文”和“按语”之后,我们还针对每一计的内容附列了一些历史上有关的生动事例,以供读者阅读参考。

由于作者水平有限,在注释和翻译中,难免还存在这样或那样的错误,敬请读者批评指正。

禹 谦

2009年于北京黄村翰林庭院寓所

目 录

原 序	1
第一计	瞒天过海 4
第二计	围魏救赵 8
第三计	借刀杀人 12
第四计	以逸待劳 16
第五计	趁火打劫 20
第六计	声东击西 23
第七计	无中生有 27
第八计	暗度陈仓 31
第九计	隔岸观火 34
第十计	笑里藏刀 39
第十一计	李代桃僵 43
第十二计	顺手牵羊 47
第十三计	打草惊蛇 50
第十四计	借尸还魂 53
第十五计	调虎离山 56
第十六计	欲擒故纵 60
第十七计	抛砖引玉 64
第十八计	擒贼擒王 68
第十九计	釜底抽薪 72



第二十计	混水摸鱼	76
第二十一计	金蝉脱壳	80
第二十二计	关门捉贼	84
第二十三计	远交近攻	87
第二十四计	假道伐虢	90
第二十五计	偷梁换柱	94
第二十六计	指桑骂槐	97
第二十七计	假痴不癫	100
第二十八计	上屋抽梯	105
第二十九计	树上开花	108
第三十计	反客为主	111
第三十一计	美人计	115
第三十二计	空城计	119
第三十三计	反间计	123
第三十四计	苦肉计	127
第三十五计	连环计	131
第三十六计	走为上	136

原序

【题解】

《三十六计》是一本兵家谋略书，在我国流传很广，书中介绍了古代军事计谋的精华。这本书的作者既懂兵法，又精通《易经》，“三十六计”几乎每条计都与《易经》有关，有的计还源出《易经》。“三十六计”中，每六计为一套，第一套为“胜战计”，第二套为“敌战计”，第三套为“攻战计”，第四套为“混战计”，第五套为“并战计”，第六套为“败战计”。“三十六”本为虚数，不必过于拘泥，只是借太阳“六六”之数，表示诡计多端而已。“原序”解语重“数”不重“理”，盖“理”明则“术”自明，而“数”则在言外。此外，“三十六计”中也特别强调“阴阳调和”，反映了我国古代朴素的辩证方法。

用兵如孙子^①，策谋三十六^②。

六六三十六，数中有术，术中有数^③。阴阳燮理，机在其中^④。机不可设，设则不中^⑤。

【按语】解语重数不重理。盖理，术语自明；而数，则在言外。若徒知术之为术，而不知术中有数，则术多不应。且诡谋权术，原在事理之中，人情之内。倘事出不经，则诡异立见，诌民惑俗而机谋泄



矣。或曰：三十六计中，每六计成为一套。第一套为胜战计，第二套为敌战计，第三套为攻战计，第四套为混战计，第五套为并战计，第六套为败战计。

【注释】

①孙子：指齐孙子孙武。

②策谋三十六：指三十六个计谋。

③数中有术，术中有数：“数”即气数，指客观规律；“术”是指方法、手段、计谋、策略，指主观意识。“数”产生“术”，“数”决定“术”。“数”、“术”也合称为“数术”，亦作“术数”，在古代它是一种专门之学，即用种种方术观察自然界现象，来推测人和国家的气数和命运。李零先生认为：“‘数术’一词大概与‘象数’的概念有关。‘象’是形于外者，指表象或象征；‘数’是涵于内者，指数理关系和逻辑关系。它既包括研究实际天象历数的天文历算之学，也包括用各种神秘方法因象求义、见数推理的占卜之术。虽然按现代人的理解，占卜和天文历算完全是两类东西，但在古人的理解中，它却是属于同一体系，因为在他们看来，前者和后者都是沟通天、人的技术手段。”

④阴阳爻(xié)理，机在其中：“阴”、“阳”是我国古代哲学文化中的重要内容，这一学说是把宇宙万物作为对立的统一体来看待，表现出我国古代哲学朴素的辩证思想。在兵法中，兵阴阳家依据《易经》中的阴阳变化之理及古代兵家刚柔、奇正、攻防、彼己、虚实、主客、劳逸、顺逆、高下、死生等相互对立、相互转化的关系来指挥作战，并形成了一种颇具特色的“兵阴阳家”理论。在本书中的多数“计”中都使用了这种理论，使整个书都含有朴素的军事辩证法的色彩。爻，调和，谐和。指阴阳调和。机，机变，机

遇。此句的意思是说，只要“阴阳”和谐，机变也就在其中了。“机”不可预设，必须根据实际情况而定，即所谓随机应变。《兵法园机》中说：“势之维系处为机，事之转变处为机，物之紧切处为机，时之凑合处为机。”

⑤机不可设，设则不中：机，机遇。此句意谓机遇是不可事先来设计的，如果事先设计了机遇，往往是不会实现的。

【译文】

用兵打仗就应该像孙武一样，要多想些计谋。

六六三十六，“数”中有“术”，“术”中有“数”。按照阴阳变化的道理去思考，机遇就在其中。但机遇是不可事先来设计的，如果事先设计了机遇，往往是不会实现的。

【按语译文】本书的解释着重在运用计谋的客观规律上，而不是讲述运用计谋的具体方法。而具体的方法，在战术策略中已经明白；而客观规律则是在言语之外。如果只知道战术策略，却不知道其中的客观规律，则所使用的方法大多不能取得成果。况且诡谋权术原本就蕴含在事理之中和人情之内。如果计谋违背了事理人情，那么奇怪的现象就会出现，从而引起诧异和迷惑，这样，机谋就会被泄露。也有人说，在三十六计中，每六计成为一套。第一套为稳操胜券的战计，第二套是势均力敌的战计，第三套为主动进攻的战计，第四套是战势混乱的战计，第五套为联盟作战的战计，第六套是不利情况下的战计。



第一计

瞒天过海

【题解】

“瞒天过海”是一种“示假隐真”的疑兵之计，用来作战役伪装，以期达到“出其不意”的战斗成果。“瞒天过海”之“天”喻指皇帝，本义指瞒着皇帝，让他平稳度过难关。

贞观十七年(643)，唐太宗御驾亲征，领三十万大军以宁东土。一日，浩荡大军东进来到大海边上，太宗见眼前只是一片白浪排空，茫茫无穷，即向众随臣询问过海之计。臣下面面相觑，无一回应。忽传一个近居海上的豪民请求见驾，并称三十万过海军粮此家业已独备。太宗大喜，便率百官随这豪民来到海边。只见万户皆用一彩幕遮围，十分严密。豪民老人引帝入室，室内更是绣幔彩锦，茵蓐铺地。百官进酒，宴饮甚乐。不久，风声四起，波响如雷，杯盏倾侧，人身摇动，良久不止。太宗警惊，忙令近臣揭开彩幕察看，不看则已，一看愕然。满目皆一片清清海水横无际涯，哪里是什么在豪民家做客，大军竟然已航行在大海之上了！原来这豪民是由新招壮士薛仁贵扮成，这“瞒天过海”的计策就是他策划的。

“瞒天过海”这种计谋在某种程度上含有欺骗性在内，但其动机、性质、目的是决不可以与“欺上瞒下”、“掩耳盗铃”、“夜中行

窃”、“拖人衣裘”、“僻处谋命”之类等同。这一计的兵法运用，常常是利用人们在观察处理世事中，由于对某些事情的习见不疑而自觉不自觉地产生了疏漏和松懈，因此乘虚而示假隐真，掩盖某种军事行动，使用伪装的手段，把握时机，出奇制胜。这种事例古时有名的有：薛仁贵瞒天过海、太史慈奇谋突围、楚庄王示弱灭敌、贺若弼施计渡江等。

备周则意怠^①，常见则不疑。阴在阳之内，不在阳之对^②。太阳，太阴^③。

【按语】阴谋作为，不能于背时秘处行之。夜半行窃，僻巷杀人，愚俗之行，非谋士之所为也。如：开皇九年，大举伐陈。先是弼请缘江防人，每交代之际，必集历阳，大列旗帜，营幕蔽野。陈人以为大兵至，悉发国中士马，既而知防人交代，其众复散。后以为常，不复设备，及若弼以大军济江，陈人弗之觉也。因袭南徐州，拔之。

【注释】

①备周则意怠：防备周密，就会使人斗志松懈，削弱战斗力。

②阴在阳之内，不在阳之对：“阴”、“阳”是我国古代哲学文化的重要内容，这一学说是把宇宙万物作为对立的统一体来看待，表现出我国古代哲学朴素的辩证思想。在本计中，“阴”、“阳”是指兵阴阳家依据《易经》中的阴阳变化之理所形成了一种颇具特色的“兵阴阳家”理论。“阴在阳之内，不在阳之对”就是说“阴”往往包含在“阳”内，而不是在“阳”的对立面。这是一种朴素的军事辩证法理论。

③太阳，太阴：太，极，极大。阳，这里指公开的。阴，这里指



隐蔽的。此句意谓非常公开的事情里往往蕴藏着非常的秘密。它们是对立与统一的关系。

【译文】

防备十分周到的，就容易斗志松懈，麻痹轻敌；平时看惯了，往往就不再会产生怀疑。“阴”往往包含在“阳”的内部，而不是在“阳”的对立面。非常公开的事情里往往蕴藏着非常的秘密。

【按语译文】施行秘密的谋略，不能在不适合的时候和秘密的地方进行。夜半行窃、僻巷杀人都是愚蠢、鄙俗的人干的，智谋之士是不干这种事情的。如开皇九年，隋兵讨伐陈国。在此之前，隋将贺若弼统兵驻防江岸，每次换防时，一定要把军队集中到历阳，大张旗鼓，营帐蔽野。陈国以为隋兵要大举进攻了，就调发全国的兵马准备迎战，后来才发现隋军只是在换防，所以陈国集中的兵马就又解散了。以后习以为常，陈兵就不再戒备了，等到贺若弼率兵渡江时，陈国居然没有察觉到，因此隋军攻下了陈国的南徐州。



【历史战例】

《三国演义》当中，应用“瞒天过海”的战例很多。其中吕子明白衣渡江（七十五回）就是有名的战例之一：

吴将吕蒙点兵三万，选快船八十余只及会水者扮作商人，身穿白衣，在船上摇橹，而把精兵伏于船中。一面遣使致书曹操，令进兵以袭云长之后；一面先传报陆逊，然后发白衣人驾快船前往浔阳江，昼夜兼行，直抵北岸。江边蜀军的烽火台守军盘问时，吴

人答曰：“我等皆是客商，因江中阻风，到此一避。”随即将财物送与蜀军守台军士。蜀军军士信以为真，遂任其停泊江边。约至二更，暗号一声，吴军精兵齐出，将烽火台上的蜀军官军缚倒，八十余船精兵俱起，将紧要去处的墩台蜀军尽行捉入船中。于是长驱大进，径取荆州，无人知觉。

吕子明白衣渡江，一举击破关羽的烽火台警报系统，长驱直入，占领了荆州。此计实际上是陆逊给吕蒙出的主意。当初，关羽北上进攻樊城，最担心的就是孙权派人抄了他的后路。因此，关羽仿照烽火台旧制，沿江列布了烽火台，一旦发现东吴军队，即点燃烽火，示警云长。得到警报，即可迅速回兵。

陆逊给吕蒙出的主意就是麻痹关羽，首先让吕蒙装病不出，使关羽觉得最大的对头已经重病缠身，不会对荆州有所动作；其次，吴蜀之间来往客商通常皆着白衣，便采取白衣渡江的方式迷惑蜀军。看守烽火台的蜀兵已经司空见惯了，而且蜀兵还经常接受运物商人的贿赂。因此，虽然有大批白衣人过江，也丝毫没有引起蜀兵的警觉。陆逊恰到好处地运用了“瞒天过海”之计，一举夺得荆州，一向傲慢无礼的关羽因此落得个败走麦城的下场。



第二计

围魏救赵

【题解】

“围魏救赵”是古代以少胜多的著名战例。事见《史记·孙子吴起列传》，讲的是战国时期齐国与魏国的桂陵之战。公元前354年，魏惠王欲报丢失中山的旧恨，便派大将庞涓前去攻打中山。中山原本是东周时期魏国北邻的小国，后被魏国收服，后来赵国乘魏国国丧伺机将中山强占了。魏将庞涓认为中山不过弹丸之地，距离赵国又很近，不如直接攻打赵国的都城邯郸，这样既解旧恨又可得到邯郸，可谓一举双得。魏王从之，欣欣然似霸业从此开始，即拨五百战车，以庞涓为将，直奔赵国，包围了赵国都城邯郸。赵王急难中只好求救于齐国，并许诺解围后以中山相赠。齐威王应允，令田忌为将，并起用从魏国救得的孙臆为军师领兵出发。

孙臆曾与庞涓同学，对用兵之法谙熟精通。庞涓自觉能力不及孙臆，恐其贤于己，遂以毒刑将孙臆致残，断孙臆两足并在他脸上刺字，企图使孙臆不能行走，又羞于见人。后来孙臆装疯，幸得齐使者救助，逃到齐国。这是一段关于庞涓与孙臆的旧事。

再说田忌与孙臆率兵进入魏、赵交界之地时，田忌想直逼赵国邯郸，孙臆制止说：“排解争斗，不能直接参与搏击，平息纠纷要抓住